

8]Y`5a dY`_cU`h]cb`ghUfhYh`Xi fW\ .`BYi Y <cZZbi b[`cXYf`bi f`Y]bY`≡`i g]cb3

B UW\ `a cbUhY`Ub[Ya `Gh]`ghUbX`\Uh`X]Y`5a dY`!`?cU`h]cb`Ui g
2 J DžGD2 `i bX`B9CG`YbX`]W\ `]\fYb`FY[]Yfi b[gVYhf]YV
Ui Z[Ybca a Yb"5a `A cbhU[`dfÀgYbh]YfhYb`X]Y`XfY]`DUfhY]Yb
Y]b`Dfc[fUa a žXUg`]b`6YfY]W\Yb`k]Y`5gmž`đhY[fUh]cb`i bX
G]W\Yf\Y]h`Y]b][Y`dcg]h]j Y`5bgÀhnY`Ui Zk Y]ghž`YXcW\`]b
k]W\h][Yb`Ni _i bZhgh\Ya Yb`k]Y`8][]hU`g]Yfi b[`i bX
?Øbgh]W\Yf`đhY``[Ybn`k Yb][`Gi VghUbn`nY][h"@Ui h
2 GH9F F9⇒< `ZY`\`h`XYf`?cU`h]cb`X]Y`5i ZVfi W\ggh]a a i b[ž
X]Y`bchk YbX][`k ÀfYž`i a `XUg`J YfhfUi Yb`XYf`6Øf[Yf
ni fØW_ni [Yk]bbYb"9g`k]fX`VYZØfW\hYhž`XUgg`X]YgY
FY[]Yfi b[``YX][`]W\`U`g`, VYf[Ub[g`Øgi b[`Zi b[]Yfh`i bX`]b
nk Y]`đ]\fYb`BYi k U\`Yb`ghUhhZ]bXYb`_ØbbhYb"': ØbZA cbUhY
bUW\`XYf`K U\`ghY`h`X]Y`5a dY`bi f`j cf`XYf
<YfUi gZcfXYfi b[žj Yf`cfYbYg`J YfhfUi Yb`ni fØW_ni [Yk]bbYb"
K]Y`HU[YggW\Ui `VYf]W\hYhž`_Ua `Yg/ Ua d^Y``]d/



B UW\ `a cbUhY`Ub[Ya `Gh]`ghUbX`\Uh`X]Y`5a dY`!`?cU`h]cb`Ui g`2 J Dž
GD2 `i bX`B9CG`YbX`]W\ `]\fYb`FY[]Yfi b[gVYhf]YV`Ui Z[Ybca a Yb"
5a `A cbhU[`dfÀgYbh]YfhYb`X]Y`XfY]`DUfhY]Yb`Y]b`Dfc[fUa a žXUg`]b
6YfY]W\Yb`k]Y`5gmž`đhY[fUh]cb`i bX`G]W\Yf\Y]h`Y]b][Y`dcg]h]j Y

5bgÀhnY`Ui Zk Y]ghž`YXcW`]b`k]W[h[Yb`Ni _i bZhgh\Ya Yb`k]Y
8][]hU`]g]Yfi b[`i bX`?Øbgh]WYf` ðhY``[Ybn`k Yb][`Gi VghUbn`nY][h`
@Ui h`² GH9F F 9=7 < `ZY`h`XYf`?cU`]h]cb`X]Y`5i ZVfi Wggh]a a i b[ž
X]Y`bchk YbX][`k ÀfYž`i a `XUg`J YfhfUi Yb`XYf`6Øf[Yf
ni fØW`ni [Yk]bbYb" `9g`k]fX`VYZØfW`hYhž`XUgg`X]YgY`F Y[]Yfi b[
`YX][`]W`U`g` , VYf[Ub[g`Øgi b[`Zi b[]Yfh`i bX`]b`nk Y]` ð\`fYb
BYi k U\`Yb`ghUhhZ]bXYb`_ØbbhYb"

: ØbZ`A cbUhY`bUW`XYf`K U\`ghY`h`X]Y`5a dY`bi f`j cf`XYf
<YfUi gZcfXYfi b[ž] Yf`cfYbYg`J YfhfUi Yb`ni fØW`ni [Yk]bbYb" `K]Y`
HU[YggW`Ui `VYf]W`hYhž`_Ua `Yg`VYfY]hg`ni `hi fVi `YbhYb
K YbXi b[Ybž`U`g`X]Y`² J D`]\`fYb`DUfhY]W`YZ`?Uf`BY`Ua a Yf
Ybh]Y» ž`i a `g]W`j cb`<YfVYfh`?]W`_`i bX`gY]bYf`fUX]_U`Yb` : D² `ni
X]ghUbn]YfYb" `8]YgYg`dc`]h]gW`Y`A Ub`Øj Yf`\`Uh`YXcW`XUg`VYfY]hg
Ub[YgW`U[YbY`J YfhfUi Yb`]b`X]Y`Dc`]h]_Yf`k Y]hYf`[YgW`AX][h` `8]Y
GD² `Y]XYh`ni XYa `i bhYf`]bhYfbYb`A UW`h`_Aa dZYbž`i bX`X]Y`B 9C G
nY][Yb`g]W`]b`XYb`J Yf`\`UbX`i b[Yb`k Yb][` _ca`dfca`]ggVYfY]h"
Hfchn`X]YgYf`<YfUi gZcfXYfi b[Yb`_ØbbhY`XYf`bYi Y`² J D! 7 \ YZ
7 \ f]gh]Ub`GhcW`_Yf`X]Y`F Y[]Yfi b[`UbZØ\`fYbž`Ui W`k Ybb`Yf`b]W`h`U`g
Gd]hnYb`_UbX]XUh`]bg`F YbbYb`[]b[`i bX`gY]bY`@Y[]h]a]h`Àh
ZfU[k ØfX][`V`Y]Vh"

;][Ubh]gW`Y`<YfUi gZcfXYfi b[Yb`ZØf`X]Y`bYi Y`F Y[]Yfi b[`

8]Y`bYi Y`?cU`]h]cb`a i gg`g]W`Yb`cfa Yb`5i Z[UVYb`ghY`Yb` `8]Y
K]fhgW`UZh`]gh`gW`k UW`ž`X]Y`[Ycdc`]h]gW`Y`@U[Y`V`Y]Vh
Ub[YgdUbbhž`i bX`X]Y` : D² ` \`Uh`XUa]h`VY[cbbYbž`g]W`k Y]hYf`ni
fUX]_U`]g]YfYb" `8]YgY`I a gh`ÀbXY`j Yf`Ub[Yb`j cb`² J Dž`GD² `i bX
B 9C G`b]W`h`bi f`@Øgi b[Yb`]b`GUW`ZfU[Ybž`gcbXYfb`Ui W`Y`]bYb
_`UfYb`dc`]h]gW`Yb`?i fgž`i a `XYb`6Øf[Yfb`k]YXYf`Ni j Yfg]W`h`]b`X]Y
<UbX`i b[gZÀ\][_Y]h`XYf`Dc`]h]_`ni `[YVYb" `8]Y`b`ÀW`ghY`NY]h`k]fX
YbhgW`Y]XYbX`XUZØf`gY]bž`k]Y`g]W`X]Y`5a dY`!F Y[]Yfi b[`i bX`X]Y
: D² `]b`X]YgYf`Ub[YgdUbbhYb`dc`]h]gW`Yb`@UbXgW`UZh`VY`Ui dhYb
_ØbbYb"

?i fnY`K YfVYY]bV`YbXi b[

C fh`XYg` ; YgW`Y`Yb`g8YhU]`g`ni f`A Y`Xi b[; YbUi Yf`C fh
VY`_Ub`b`h³² ghY`ffY]W`6YghY`F YZYfYbnc Y & ("UhK Y]hYfY

E i Y`YbhU[YggW\ Ui "XY

Gci fW. :X]Y!b UW\ f]W\ hYb "Uh

8YhU]`g

6Ygi W\ Yb `G]Y `i bg `Ui Z. `X]Y!b UW\ f]W\ hYb "bYh